6076

REJESTR DOTYCZY:

DYBOSKI Roman

s/c Antoniego, rejenta i Marii

z d. Łopuszanskich

* 10. 2. 1883 w Cieszynie

kraj: .....

† 1 czerw. 1945 w Krakowie

kraj: .....

pochowany: .....

nr grobu: .....

Nr rejestracyjny
2 / 45

Nota zamieszczona:
w tomie .....
czesci .....

Indeks

Copyright: 1970
B.O. Jeżewski

Źródła i bibliografia c.d.

znak rozpoznawczy

Uwagi:

Nota:

Przypisy:

- w bibliografii podanej pod życiorysem /Pol Słown.Biogr. t. VI/ brak S.Łoza "Czy wiesz kto to jest" pominiecie tego zrodła spowodowało nie podanie w życiorysie scisłej daty urodz. i m. urodz. jak rownie imion rodzicow.

Źródła i bibliografia:	znak rozpoznawczy
* Dziennik Polski .1.46 - list do redakcji Jerzego Pietrkiewicza	18/ .I.46/
= Polski słownik Biograficzny t. VI,s.33 - życiorys	119/ t.VI.33/
* S. Łoza "Czy wiesz kto to jest" - nota biogr.	105

DYBOWSKI Roman,
ur. w 1883
zmarł 19
Doktór filozofji; prof.literatury angielskiej na uniw.krakowskim;

w jęz.angielskim ukazały się:
MODERN POLISH LITERATURE,1924-
Oxford Univ.Press;
PERIODS OF POLISH LITERARY HISTORY,
1923-Oxford Univ.Press;
ROLAND OLD AND NEW, 1926-Oxford
Univ.Press;
OUTLINES OF POLISH HISTORY, wyd.
George Allen and Unwin,London;
SONGS, CAROLS AND OTHER MISCEL-
LANEOUS POEMS,1907-Trübner,
London;
oraz autor tekstu o Polskiej literaturze w wyd.XIV Encyclopaedia Britannica.

w jęż. niemieckim:
TENNYSONS SPRACHE UND STIL,Vien,
1907;

× Współautor The Cambridge History of Poland, 1941-
Cambridge Univ. Press

Nr. 60/II. słów= 93.

Listy do Redakcji

Jeszcze o R. Dyboskim

Szanowny Panie Redaktorze,

Wyłącznie w celach informacyjnych chciałbym dorzucić kilka faktów do artykułu p. Z. Grabowskiego o zmarłym angliście, profesorze Romanie Dyboskim. W 1908 r. ukazało się w Londynie wydane przez The Early English Text Society opracowanie Dyboskiego p.t. **"Songs, Carols and Other Miscellaneous Poems"** (from the Balliol MS 354, Richard Hill's Commonplace-Book), które polski uczony zadedykował wielkiemu znawcy angielskiego średniowiecza, F. J. Furnivall'owi. Doskonałe opracowanie tekstu postawiło Dyboskiego w rzędzie sumiennych badaczy i wprowadziło jego nazwisko do kręgu uczonych anglosaskich. Ta sama instytucja naukowa ogłosiła w 1935 r. piętnastowieczną parafrazę wierszowaną traktatu "De Re Militari," zatytułowaną **"Knyghthode and Bataile,"** także w opracowaniu prof. Dyboskiego (przy współudziale .M Arenda), do której wydania zachęcił Dyboskiego trzydzieści lat przedtem Furnivall. Każda bibliografia literatury angielskiej zna nazwisko polskiego filologa.

Wśród innych prac o charakterze ściśle badawczym należałoby wspomnieć obszerne, bo ponad 500 stron liczące, studium Dyboskiego o wiktoriańskim poecie Tennysonie, ogłoszone po niemiecku pod tytułem: **"Tennyson's Sprache und Stil"** (Wien u. Leipzig, 1907), w którym z drobiazgowością niemal pedantyczną przeprowadził polski anglista analizę językową poezji autora "In Memoriam." Nie wiem czy wspominając w związku z okresem wiedeńskim Dyboskiego—nazwisko Kellera miał p. Grabowski na myśli profesora L. Kellnera, (autora klasycznej pracy: "Historical Outlines of English Syntax," London, 1892), któremu Dyboski wiele zawdzięczał.

Wymienione prace są bodaj czy nie jedynym trwałym przyczynkiem polskim do międzynarodowych studiów anglistycznych, i warto dziś, po śmierci Dyboskiego, nauce angielskiej o tym przypomnieć.

Z polskich publikacji prof. Dyboskiego wypadałoby nadmienić o jego opracowaniach krytycznych w dwunastotomowym wydaniu dzieł dramatycznych Shakespeare'a (u Gebethnera i Wolffa, 1911-etc.), które to komentarze naogół przewyższają wartość wybranych przekładów. Poza książką o Dickensie wydał Dyboski studium o Byronie (Lwow, 1927), Miltonie ("Milton i jego wiek," Kraków, 1909) oraz portret literacki "William Shakespeare" (Kraków, 1927). Z licznych szkiców wyróżniają się: "Wpływy greckie w poezji angielskiej" (Kraków, 1911) oraz "O sonetach i poematach Szekspira" Warszawa 1914)

Mam nadzieję, że tych kilka faktów bibliograficznych przyda się zainteresowanym czytelnikom.

Z poważaniem,

JERZY PIETRKIEWICZ.

18.I.1946.